

Celestina: Documento bibliográfico (suplemento número 35)

Devid Paolini
The City College of New York

[La bibliografía celestinesca parece no tener ningún menoscabo, en gran medida también gracias a la paciente labor que hace años emprendió el fundador de la presente revista: Joseph T. Snow (que, como siempre, ha colaborado en la preparación del presente suplemento reseñando unas cuantas entradas, señaladas, todas, con la sigla: [JTS]. Conste aquí mi gratitud hacia él). Cada año hay nuevas ediciones, estudios, artículos, trabajos dedicados a la obra maestra española y aunque mi intento sea el de registrar todo lo que está relacionado con *LC* y/o sus continuaciones, estoy seguro de que algo se me va escapando. Sin embargo, no por eso dejaré de cumplir con mi tarea lo mejor que pueda con la esperanza de que el lector interesado, como escribió Diego de San Pedro en el prólogo de su *Cárcel de amor*, «antes que condene mi falta juzgue mi voluntad, porque reciba el pago, no segund mi razón, mas segund mi deseo». DP]

2264. ARELLANO, Ignacio, *Dos mitos españoles en escena: 'El Cid' y la 'Celestina' en la comedia del Siglo de Oro*. Valladolid/Olmedo: Universidad de Valladolid/Ayuntamiento de Olmedo, 2012.

La segunda parte del libro (pp. 45-62), titulada «*La Celestina* en la comedia del siglo XVII», trata de la presencia e influencia de la obra maestra española en diferentes obras teatrales del Siglo de Oro. Estos son los capítulos que la componen: «Las presencias celestinescas» (pp. 45-7); «Algunas calas y referencias: Gaspar de Ávila y Lope de Vega» (pp. 48-55); «Otros poetas: Tirso, Moreto, Montalbán, Solís» (pp. 55-6); «Dos obras clave: *El caballero de Olmedo* y *La segunda Celestina*» (pp. 56-61), «El teatro menor» (p. 61) y unas conclusiones finales (pp. 61-2)

2265. BARON, Amy, «English Translation of A Poem Composed by the Poet upon his Translation of the Tale of Melibea and Calisto, Joseph ben Samuel Tsarfati, 1507», *Celestinesca* 36 (2012), 35-46.

Como reza el título, el trabajo ofrece una traducción al inglés del prólogo que acompañaba a la adaptación al hebreo de *LC* que llevó a cabo Joseph ben Samuel Tsarfati a principios del siglo XVI.

2266. BARON, Amy y Amaranta SAGUAR GARCÍA, «Historical and literary influences on Tsarfati's *Poem composed by the Poet upon his translation of the tale of Melibeá y Calisto*», *Celestinesca* 36 (2012), 9-34.

Detenido estudio del poema que compuso Tsarfati para su traducción de *LC* al hebreo y de las tradiciones literarias que se desprenden de un análisis comparativo entre este y el prólogo de Rojas.

2267. BERGMAN, Ted L., «*La Celestina* and the Popularization of Graphic Criminal Violence», *Celestinesca* 36 (2012), 47-70.

El protagonismo de las clases delictivas en *LC* es una característica más que demuestra su originalidad. La presencia del mundo del hampa en la obra, así como en los autos adicionales, en los grabados y en las continuaciones indica un interés del público en crescendo por la violencia como tema cotidiano y literario.

2268. BEUSTERIEN, John, «The Celebratory Conical Hat in *La Celestina*», en *Crime and Punishment in the Middle Ages and Early Modern Europe*, eds. Albrecht Classen y Connie Scarborough. Berlin/Boston: de Gruyter, 2012, 403-413.

La referencia que hace *Celestina* al corozo que pusieron en la cabeza de Claudina cuando la prendieron y acusaron de brujería (acto VII) no habría que interpretarla como algo difamatorio y vergonzoso, sino como un símbolo del orgullo y poder femenino, junto al deseo de la alcahueta de celebrar y recordar su amistad con la madre de Pármeno y los viejos tiempos, cuando las dos gozaban de mucho respeto y consideración.

2269. BLECUA, Alberto, «Defensa e ilustración de la crítica textual», *Edad de Oro* 28 (2009), 19-28.

El artículo nace de la voluntad de demostrar que el Ms. de Palacio transmite una versión primitiva de la obra y no una refundición como se ha afirmado en una de las últimas ediciones críticas de *LC*. Con el fin de probar la validez, la eficacia y la «superioridad» de la crítica textual frente a la crítica material se señalan, unos tras otros, unos ejemplos ilustrativos procedentes de: *Libro de buen amor*, *Cancionero de Baena*, *Amadís de Gaula*, *LC*, *Garcilaso*, *Lazarillo*, *Don Quijote* y *Rojas Zorrilla*.

2270. BOTTA, Patrizia, «Problemas filológicos de un texto impreso», *Edad de Oro* 28 (2009), 29-40.

Algunas reflexiones sobre los problemas que conlleva la preparación de una edición crítica con unos ejemplos sacados directamente de algunos textos que la autora editó (con particular referencia a *LC*).

2271. BUSH, Peter, «The Centrality of a Translator's Culture: Fernando de Rojas's *Celestina* and the Creation of Style in Translation», *The AA-LITRA Review: A Journal of Literary Translation* 2 (Melbourne: Monash University, 2010), 21-36.

Un repaso de las razones que animaron al autor a emprender una traducción de *LC* al inglés, junto con algunas reflexiones sobre las estrategias que decidió seguir en su tarea. Se incluyen, también, ejemplos concretos procedentes de diferentes traductores y de sus mismos borradores para así mostrar las fases que le llevaron a definir su estilo

2272. CANET, José Luis, «Algunas reflexiones sobre el proceso de edición en el siglo XVI y la bibliografía textual», *Edad de Oro* 28 (2009), 59-72.

Reflexiona sobre la función de los editores en la producción impresa y la difusión del libro en textos no «autorizados» por el autor. Se ocupa luego, brevemente, de *LC* y el *Lazarillo* con la intención de encontrar una explicación satisfactoria a su éxito editorial.

2273. CELA, Camilo José. *La Celestina* de Fernando de Rojas. Contemporánea - Teatro, Madrid: Austral, 2012.

Esta obra, publicada antes por Destino (1988), aparece ahora en una nueva colección. [JTS]

2274. CRÍEZ GARCÉS, Pedro Luis, «El códice de la *Tragicomedia de Polidoro y Casandrina* (Madrid: Real Biblioteca ms. II-1591)», en *Literatura Medieval y Renacentista en España: líneas y pautas*, eds. N. Fernández Rodríguez y M. Fernández Ferreiro. Salamanca, SEMYR, 2012, 465-476.

Aquí se estudia el manuscrito de esta obra todavía inédita, identificada como la «Quinta *Celestina*» por Stefano Arata (*Celestinesca* 12.1 [1988], 45-50). [JTS]

2275. DEYERMOND, Alan, «From script to print: de Chaytor y Goldschmidt a la actualidad británica», en *Los códices literarios de la Edad Media. Interpretación, historia, técnicas y catalogación*, dir. P. M. Cátedra, eds. Eva

Belén Carro Carbajal y Javier Durán Barceló. Salamanca: Cilengua - Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2009, 209-223.

Algunas reflexiones sobre el pasaje de la escritura a la imprenta. Entre los ejemplos de las obras cuya tradición manuscrita e impresa coexiste hoy en día se cita también a *LC* y se presentan los diferentes y posibles estadios a través de los cuales pasó.

2276. DÍAZ TENA, María Eugenia, «Que pareces serena», *Celestinesca* 36 (2012), 71-102.

Análisis histórico, sociológico, simbólico, psicológico y literario del personaje de Areúsa con el objetivo de determinar qué tipo de mujer encarna dentro de la sociedad de la época.

2277. DI CAMILLO, Ottavio, «Algunas consideraciones sobre *La Celestina* italiana», *Rumbos del hispanismo en el umbral del Cincuentenario de la AIH*, coord. Patrizia Botta. Roma: Bagatto Libri, 2012. Vol. II (Medieval), 216-226.

Un atento análisis de la traducción italiana de *LC* donde se subraya su importancia en la temprana recepción de la obra y su contribución al éxito internacional de esta. Trata también de Alphonso Hordognez y de las razones ecdóticas que indicarían la existencia de una primera traducción de la *CCM* con anterioridad a la *TCM*.

2278. FERNÁNDEZ DÍAZ, David Félix, «Palabras, palabras, palabras: *La Celestina* como una autorrepresentación dialógica», *Celestinesca* 36 (2012), 103-118.

Examen del registro dialógico de *LC* y, en particular, de la relación entre la función metalingüística y el abundante uso del metalenguaje en el texto. De esta dependería, además, una de las posibles claves de lectura de la obra maestra.

2279. FERNÁNDEZ RIVERA, Enrique, «Calisto, Leriano, Oliveros: tres dolientes y un mismo grabado», *Celestinesca* 36 (2012), 119-142.

El estudio traza el recorrido de un grabado en el que se representa a un caballero acostado en la cama que desde *L'histoire d'Olivier de Castille* (Basilea, 1492) llega a la *CCM* (Burgos, ¿1499?) a través de la mediación de *Cárcel de amor* (Zaragoza, 1493). El grabado de Olivier enfermo de amor por la princesa Hélène habría sido el modelo para el de Leriano, que a su vez se habría seguido en la representación de Calisto descansando tras su primera noche de amor con Melibea (acto XIII).

Esta relación entre las tres obras señalaría la dependencia de *LC* con respecto a la novela sentimental y los libros de caballerías.

2280. FERNÁNDEZ RIVERA, Enrique, «Influencias de la iconografía cristiana en las ilustraciones tempranas de *La Celestina*», en *Two Spanish Masterpieces. A Celebration of the Life and Work of María Rosa Lida de Malkiel*, eds. Pablos Ancos e Ivy A. Corfis. New York: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 2013, 175-95.

Se presentan tres casos en que puede verse la influencia de la iconografía cristiana en los grabados de algunas ediciones tempranas de *LC*: la *Visitatio Mariae* a su prima Isabel como modelo de dos ilustraciones de la *CCM* de Burgos (1499); las características de Judas que se revelan en la representación de la vieja alcahueta en los grabados de la misma edición; y, por último, la presencia de elementos asociados con las negaciones de San Pedro en la xilografía de la ejecución de los dos criados en la edición sevillana de 1518.

2281. GARCÍA FERNÁNDEZ, M^a Eugenia, *Aspectos pragmáticos reflejados en un fragmento de 'La Celestina' de Fernando de Rojas: actos de habla, diallogismo, cortesía verbal*. Don Benito: Editorial Eduta, 2010. 26pp.

Imprime las escenas 8 a 10 del auto 1 de la obra, explica dichos aspectos de la aproximación pragmática en detalle y al final apunta ejemplos de ellos en el fragmento citado. [JTS]

2282. GASIOR, Bonnie L., «Slaying the Beast: The Case of Beatriz in Sor Juana's and Agustín de Salazar y Torres's *La segunda Celestina*», *Bulletin of the Comediantes* 60.1 (2008), 139-152.

El estudio se enfoca en uno de los personajes femeninos principales de *La segunda Celestina*, Beatriz, y muestra cómo a esta, en dos escenas, se le asignan atributos monstruosos. A continuación, intenta determinar cuándo aparece la mujer monstruo e indica cómo pronto se pasa a su destrucción por medio de una imposición masculina que quería restablecer el orden preexistente.

2283. GASTAÑAGA PONCE DE LEÓN, José Luis, «Silencio o blasón. Escribir entre dos extremos», *Celestinesca* 36 (2012), 143-160.

Tomando como punto de partida dos términos opuestos que se encuentran en los primeros cuatro versos del acróstico («silencio» o «blasón», 'callar' o 'decir'), el estudioso señala cómo el autor/los autores de *LC* intentó/intentaron adaptar la idea del justo medio aristotélico a la obra. Esto se puede ver tanto en los personajes, que deliberan antes de actuar, como en la decisión de Rojas de llevar la *CCM* a la imprenta

y su respuesta a las críticas que le empujaron a «meter segunda vez la pluma en tan estraña labor» (*TCM*). A lo largo del estudio trata también del posible público lector/receptor.

2284. GERLI, E. Michael, «*Celestina*» and the Ends of Desire. Toronto: University of Toronto Press, 2011. 256pp.

Clave de lectura de la obra es el «deseo» en todas sus manifestaciones, impulso que se representa en el lenguaje, a través de él o de otro cualquier canal de transmisión posible (el cuerpo, los sentidos, etc.). La lectura de la obra que aquí se ofrece, y que se apoya también en el psicoanálisis, llega a una sola conclusión: el deseo en sí carece de trascendencia y lo único que queda es una vida sin sentido. En esto estribaría la modernidad de la obra.

Reseñas: *Celestinesca* 36 (2012), 239-245, José Luis Gastañaga Ponce de León.

Hispanic Review 81.2 (2013), 225-228, Juan Escourido.

2285. GÓMEZ CERDÁ, Alfredo, «*La Celestina*» con los cinco sentidos. Basada en una idea de Arturo González. La Puebla de Montalbán: Ayuntamiento, 1999. 56pp.

En formato grande, con muchas ilustraciones en color de Teo Puebla y Sánchez Muñoz. Se dirige a estudiantes de la escuela secundaria. La parte I es un relato sobre el posible origen de la obra. La parte II es una propuesta de actividades de todo tipo para hacer que los alumnos sean activos conocedores de distintos aspectos de *LC* para poderla apreciar mejor. [JTS]

2286. HERMIDA-RUIZ, Aurora, «María Rosa Lida y el control de la posteridad: o de cómo Rafael Lapesa reseñó *La originalidad artística de 'La Celestina'*», en *Two Spanish Masterpieces. A Celebration of the Life and Work of María Rosa Lida de Malkiel*, eds. Pablos Ancos e Ivy A. Corfis. New York: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 2013, 41-59.

Un fascinante recorrido por las razones que empujaron a Yakov Malkiel a pedirle a Rafael Lapesa dos importantes y delicados favores: una reseña-artículo del *magnum opus* de María Rosa Lida, *La originalidad artística de «La Celestina»*, unos meses antes de su publicación; y convencer a Ramón Menéndez Pidal para que escribiera una carta-prólogo al homenaje que estaba preparando en memoria de su esposa y que pronto publicaría en *Romance Philology*.

2287. HINRICHS, William H., *The Invention of the Sequel: Expanding Prose Fiction in Early Modern Spain*. Woodbridge: Tamesis, 2011.

Una monografía completamente dedicada a las continuaciones: de *LC*, *Lazarillo*, *Guzmán* y *Don Quijote*. El capítulo 1, tras analizar el tratado de Nicolás Núñez sobre *Cárcel de amor* (pp. 2-21), se centra en *LC* (pp. 21-45), por haber sido esta la que dio comienzo al «género» y por haber sido también protagonista de dos ampliaciones/continuaciones: auto 1 → *CCM* → *TCM*. El siguiente capítulo (pp. 46-93) examina la importante contribución de Feliciano de Silva.

2288. HOPKIN, Shon David, «Joseph ben Samuel Tsarfati and Fernando de Rojas: *Celestina* and the World of the Go-Between». Ph.D., The University of Texas at Austin, 2011. Supervisors: Esther Raizen and Michael Harney. [en línea, <http://repositories.lib.utexas.edu/handle/2152/ETD-UT-2011-08-3898>, fecha de consulta: 13 de octubre de 2013]

El primer capítulo (pp. 13-39) trata de Fernando de Rojas y, en particular, de su vida, su origen converso y su formación. En el segundo (pp. 40-107) se analiza *LC* y tras dos capítulos dedicados a Tsarfati, a su mundo, biografía y producción, en el quinto, el último, se estudia la introducción que este escribió a su supuesta traducción al hebreo de la obra maestra española.

2289. IGLESIAS, Yolanda, «Los grandes ausentes en la adaptación cinematográfica de *La Celestina* de Gerardo Vera: El humor, la parodia y el público», *Lemir* 17 (2013), 9-22.

En el análisis se evidencian las faltas de esta adaptación cinematográfica de 1996. La película, aunque muy fiel a la letra de *LC*, menoscaba el elemento paródico y humorístico. Al mismo tiempo no presta atención a la distancia cultural entre el público de la época (que conocía bien la novela sentimental y era capaz, por eso, de entender los guiños del autor) y el de hoy en día.

2290. INFANTES, Víctor, «El laberinto cronológico y editorial de las primitivas impresiones de *Celestina* (1497-1514). Con una *Marginalia bibliographica* al cabo», en *Actas del Simposio Internacional 1502-2002: Five Hundred Years of Fernando de Rojas' «Tragicomedia de Calisto y Melibea»*, ed. de Juan Carlos Conde. New York: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 2007, 3-87.

Minucioso estudio de la tradición impresa temprana de *LC* (1497-1514) que reúne y analiza información dispersa, olvidada, errónea, dudosa, posible y más o menos acertada. Entre los muchos datos importantes que se incluyen hay que señalar el firme convencimiento de

que la edición de la *CCM* de Burgos, ¿1499?, es posterior, esto es, de finales de 1501 o principios de 1502

2291. INFANTES, Víctor, *La trama impresa de «Celestina. Ediciones, libros y autógrafos de Fernando de Rojas»*. Biblioteca Filológica Hispana 121. Madrid: Visor Libros, 2010. 181pp.

El volumen reúne tres trabajos que tratan de la tradición textual de *LC* («El laberinto cronológico...»; este, a lo que parece, se nos escapó hasta ahora, véase la entrada anterior) y de la biblioteca de Fernando de Rojas («Los libros...» y «Fernando de Rojas: el lector desvelado...», estos dos ya reseñados por JTS en *Celestinesca* 22.2 [1998], núm. 1036, y *Celestinesca* 31 [2009], núm. 1930, respectivamente) que el estudioso ya había publicado anteriormente.

Reseña: *eHumanista* 19 (2011), 548-552, José Luis Gastañaga Ponce de León.

2292. INFANTES, Víctor, «La sombra escrita de los libros. Sobre el estudio de los inventarios de biblioteca, con el ejemplo de las lecturas y la letra de Fernando de Rojas», en *Literatura Medieval y Renacentista en España: Líneas y Pautas*, eds. N. Fernández Rodríguez y M. Fernández Ferreira. Salamanca: SEMYR, 2012, 67-96.

El estudio empieza recordando los principales trabajos que se han escrito en las últimas décadas sobre bibliotecas e inventarios medievales y renacentistas y pasa luego a analizar los datos que se pueden sacar de estos acerca de sus propietarios, intereses, formación cultural y disponibilidad económica. Tras algunas importantes consideraciones sobre la metodología que habría que seguir en el estudio de los inventarios, aplica los presupuestos teóricos mencionados al análisis del inventario de Fernando de Rojas (1541). Entre las hipótesis más sugerentes se encuentra la posibilidad de que el verdadero autor de *LC* haya sido un homónimo del futuro Alcalde de Talavera.

2293. LACARRA LANZ, Eukene, «Alcahueterías en las ciudades bajomedievales y su representación en la literatura coetánea: *Libro de buen Amor* y *Celestina*», en *Two Spanish Masterpieces. A Celebration of the Life and Work of María Rosa Lida de Malkiel*, eds. Pablos Ancos e Ivy A. Corfis. New York: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 2013, 225-244.

El estudio se enfoca en la alcahuetería y la analiza citando previamente los textos jurídicos dedicados al asunto y recordando luego algunos procesos criminales del siglo xv. Termina con el análisis de este fenómeno social tal y como aparece en el *Libro de buen amor* y *LC*.

2294. LACARRA, María Jesús y Juan Manuel CACHO BLECUA, *Entre oralidad y escritura: La Edad Media*. Vol. 1 de *Historia de la literatura española*, dir. J.-C. Mainer, coord. G. Pontón. Crítica, 2012.

Las páginas dedicadas a *LC* son las 582-610. Se analiza la obra maestra española en cinco apartados, titulados: «*La Celestina* y sus innovaciones en la tradición hispana» (pp. 582-584); «De los ‘primitivos papeles’ a la *Tragicomedia* de Fernando de Rojas» (pp. 584-588); «*La Celestina*, teatro para la lectura» (pp. 589-595); «El amante herético, la locura amorosa y el hechizo mágico» (pp. 595-604); y «El desordenado mundo social» (pp. 604-610).

2295. LARA ALBEROLA, Eva, *Hechiceras y brujas en la literatura española de los Siglos de Oro*. Valencia: Universitat, 2010. 367pp. [texto en línea, <http://parnaseo.uv.es/Editorial/Parnaseo13/Parnaseo13.pdf>]

Se ofrece una panorámica general de la hechicera y la bruja como personajes literarios en textos españoles de los siglos xv-xvii. A lo largo de la investigación se trata de *LC* en diferentes apartados y *passim*. En particular, en 4.1.1 (pp. 99-146) se analiza la obra maestra española recordando el debate entre los que consideran a *Celestina* una hechicera y los que están convencidos de que es una bruja (Lara Alberola define, como la mayoría de la crítica, la primera hipótesis), y se examinan a continuación los personajes inspirados en ella. En 4.3.2 (pp. 287-299) se estudia el *Testamento de Celestina* y en 4.4.2 (pp. 304-308) la presencia de la filiación diabólica en las hechiceras celestinescas

2296. LARA ALBEROLA, Eva, «*Celestina, hechicera, y Maestro Guillermo y Maestre Pasquín, nigromantes, cara a cara. Duelo de titanes mágicos: de la Edad media al Renacimiento*», en *Estudios de literatura medieval. 25 años de la Asociación hispánica de literatura medieval. XIV congreso internacional de la AHLM* (Murcia, del 6 al 10 de septiembre de 2011), eds. A. Martínez Pérez y A. L. Baquero Escudero. Murcia: Universidad, 2012. 561-569.

La idea fundamental de este breve excursus es que la tribu de hechiceras celestinescas, y en particular *Celestina* misma, supera a los nigromantes masculinos en la literatura del siglo xvi. Echa mano a dos nigromantes: Maestro Guillermo en la *Comedia erudita* (de Sepúlveda, 1547) y Maestre Pasquín en la *Comedia cornelia* (Timoneda, 1559) para comparar y contrastar los dos con *Celestina*. Mientras los dos nigromantes viven de la superstición, no creyendo en ella, *Celestina* hace de la superstición un modo de vida y forma parte de quién es. [JTS]

2297. LAWRENCE, Jeremy, «On the Text and Context of *Celestina*», en *Keith Whinnom after Twenty Years: His Work and Its Influence*, ed. Alan Deyermond. PMHRS 53, 2011, 75-94.

Se analiza la posible influencia que hubiera podido tener el libro sobre *LC* que Keith Whinnom estaba escribiendo (y que nunca acabó) a partir de sus presupuestos teóricos (recordados al principio del artículo), de algunas ideas expresadas en las tres contribuciones celestinescas que sí vieron la luz y de material inédito o póstumamente publicado por Deyermond.

2298. MARTÍ CALOCA, Ivette, «Melibea: eje de la *scriptum ligata* de *La Celestina*», *Celestinesca* 36 (2012), 161-178.

Análisis de las imágenes serpentina en la *TCM* con el objetivo de resaltar la importancia de Melibea y elevarla a eje principal y verdadera protagonista de la obra.

2299. MIAJA DE LA PENA, M^a Teresa, «El 'Agora' del mirar y el pensar y su relación con el aguero en *La Celestina*», en *De lo humano a lo divino en la literatura medieval. Santos, ángeles y demonios*, ed. J. S. Paredes Núñez. Granada: Universidad, 2012, 263-274.

Un detenido análisis de los monólogos de *Celestina* con que se abren los actos IV y V y que formarían una unidad en relación al conjuro a Plutón con que termina el acto III. Se estudian, en particular, su estructura, la elección y la ubicación del vocabulario empleado, su valor y sentido, etc.

2300. MIGUEL y CANUTO, Juan Carlos de, «Sobre argumentos y rúbricas en *La Celestina* y el *Decamerón*: entrando en materia», *Rumbos del hispanismo en el umbral del Cincuentenario de la AIH*, coord. Patrizia Botta. Roma: Bagatto Libri, 2012. Vol. II (Medieval), 271-280.

Un estudio de los materiales paratextuales del *Decamerón* y *LC* con el objetivo de subrayar sus semejanzas, diferencias, posibles modelos, funcionalidad, etc. Se conjetura que el texto del italiano haya dejado huella en la obra maestra española aunque, hasta ahora, los datos a nuestra disposición no ayuden mucho a justificar esta interrelación.

2301. MOLINOS TEJADA, M^a Teresa, «Modelos y precedentes clásicos del conjuro en el acto III de *La Celestina*», *Faventia* 31.1-2 (2009), 179-188.

Trata de la posible influencia de la literatura clásica y medieval en la composición del conjuro a Plutón al final del acto III en *LC*. Tras reflexionar sobre la etimología de «philocaptio», indica en la *Farsalia* de

- Lucano y el *Laberinto de Fortuna* de Juan de Mena dos posibles modelos. Señala los elementos en común que el episodio mencionado comparte con cada autor y especula sobre la posibilidad de que la influencia del poeta latino haya sido directa o a través de la mediación del segundo.
2302. MONTERO CARTELLE, Enrique y María Cruz HERRERO INGELMO, «La 'renovación de novias' en *La Celestina* y otros autores», *Celestinesca* 36 (2012), 179-208.

El artículo reúne las diferentes fuentes, tanto medievales como renacentistas, que los autores de *LC* y de la *Lozana andaluza* pudieron seguir en la caracterización de sus respectivas protagonistas como remendadoras de virgos.

2303. O'NEILL, John, «Of Forgeries and French Bibliophiles: A Re-examination of the Printer's Device Found in the Burgos Edition of *Celestina*», en *Two Spanish Masterpieces. A Celebration of the Life and Work of María Rosa Lida de Malkiel*, eds. Pablos Ancos e Ivy A. Corfis. New York: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 2013, 197-221.

Trata detenidamente de las dos posibles falsificaciones de las que fue objeto la *CCM* burgalesa: la evidente tentativa de disimular, a través de la raspadura de una «i» en el segundo, tercero y cuarto folio del primer cuaderno, la pérdida de la portada; y los problemas relacionados con la marca del impresor que fue considerada por algunos bibliófilos una reproducción (basada o no en un original perdido). El estudio presenta una interesante conclusión: un equipo de expertos de la Morgan Library ha analizado la hoja final. Según ellos, no hay razones para considerar la marca de Fadrique de Basilea como una reproducción impresa o fotográfica moderna. Además, han señalado una posible explicación a la aseveración que hizo Brunet en la quinta edición de su *Manuel*, allí donde dijo que en la última hoja podía verse una filigrana con la fecha de 1795.

2304. ORAZI, Veronica, «Il reimpiego del *planctus* nella letteratura spagnola medievale», *Rassegna iberistica* 92 (2010), 3-17.

Un análisis del *planctus* y de su estructura en tres obras españolas medievales: *Roncesvalles*, *Libro de buen amor* y *LC*.

2305. PAOLINI, Devid, «*Celestina*: Documento bibliográfico (suplemento número 34)», *Celestinesca* 36 (2012), 249-260.

En el último suplemento bibliográfico se han agregado más de 40 entradas que desde 1985 suman ya 2263.

2306. PAOLINI, Devid, «La comedia humanística, *La Celestina* y España», *Rumbos del hispanismo en el umbral del Cincuentenario de la AIH*, coord. Patrizia Botta. Roma: Bagatto Libri, 2012. Vol. II (Medieval), 281-287.

El trabajo analiza la comedia humanística y su relación con *LC* subrayando la ausencia de esta tradición en la España de la segunda mitad del siglo xv. Este aspecto determinante del entorno cultural de la obra no parece haber preocupado mucho a los estudios que se han ocupado de su génesis.

2307. PAOLINI, Devid, «¿Recentiores (non) deteriores? Sobre la última edición de *La Celestina* de la Biblioteca Clásica de la Real Academia Española», *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo* 88.2 (2012), 443-454.

Artículo-reseña que señala virtudes y defectos de la última edición de *LC* publicada en la colección Biblioteca Clásica de la Real Academia Española.

2308. PARRILLA, Carmen, «Trabajos celestinescos de Don Marcelino en la memoria perenne de su 'Epistolario'», *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo* 88.1 (2012), 73-88.

Se estudian las cartas que Eugenio Krapf envió a Menéndez Pelayo entre 1898 y 1900 con motivo de la preparación de la edición de *LC* de Vigo, 1899 (aunque lleve la fecha de 1899, el trabajo no salió hasta el verano siguiente), y las posibles razones que empujaron al santanderino a elegir, como texto base, el impreso de Valencia, 1514.

2309. PASTRANA-PÉREZ, Pablo, «Purity and Hygiene: Language, Medicine, and Conversion in *Celestina*», en *Two Spanish Masterpieces. A Celebration of the Life and Work of María Rosa Lida de Malkiel*, eds. Pablos Ancos e Ivy A. Corfis. New York: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 2013, 275-291.

El análisis se concentra en las diversas connotaciones de la palabra «limpio/a» (y su antónimo «sucio/a») y el papel que los conceptos de pureza e higiene desempeñan en el entramado de la obra.

2310. QUIÑONERO, Juan Pedro, *De la inexistencia de España*. Madrid: Tecnos, 2010. 275pp.

En el estudio, publicado por primera vez en 1998, se indagan los motivos históricos y culturales de los conflictos españoles del siglo pasado. Unas pocas páginas (pp. 226-232) están dedicadas al análisis de algunos episodios de *LC*.

2311. ROHLAND DE LANGBEHN, Regula, ed., Pedro Manuel Jiménez de Urrea, «*Penitencia de amor*», *Lemir* 16 (2012) - Ediciones, 1-86.

Una nueva edición de esta obra que forma parte de la así llamada «celestinesca».

2312. ROJAS, Fernando de, *La Celestina. Novela*. Traducción al árabe de Khalid Raissouni. Tánger: Ed. Litograf, 2003. 142pp.

2313. ROJAS, Fernando de, *La Celestina*. Langenscheidt, 2005. 96pp. Con CD Audio.

Se trata de una versión reducida y muy probablemente simplificada de *LC* para aprender español (nivel B2). El texto, de 96 páginas, está acompañado por un CD Audio.

2314. ROJAS, Fernando de, *La Celestina. Tragicomedia de Calisto y Melibea*. Biblioteca de español accesible – Clásicos de fácil lectura 3, Madrid: Editilia, 2010. 148pp. Ilustrado.

El texto adaptado por Almudena Revilla y M^a Gil-Ortega, muy reducido, va acompañado con notas. Las doce ilustraciones son de Javier Jódar. [JTS]

2315. ROJAS, Fernando de, *Zelestina*. Traducción vasca de la *TCM* por Joxe Antonio Sarasola. Literatura Unibertsala 148, Irún: Alberdania, 2010. 359pp.

Sin bibliografía, notas o ilustraciones. [JTS]

2316. ROJAS, Fernando de, *La Celestina*, adaptación de Alfredo Reina León. Clásicos Castellanos 5. Barcelona: Editorial Bambú, 2010 (2^a ed. 2011). 384pp. Ilustraciones originales en color por Enrique Lorenzo.

No hay introducción del adaptador pero abundan las notas. Los actos están divididos en escenas y cada una con su título, y hasta los actos se conforman con títulos: Actos I, II y III como “Encuentros y confidencias”, los actos IV a XI como “Nudos”, acto XII es “Oro y Amor”, los actos XIII a XX como “El Placer y La Muerte”, y el acto XXI se titula “Memorias y Lamentos Tristes”. No hay bibliografía, pero las pp. 337 hasta el final son un Cuaderno Documental sobre la época, el mundo, la sociedad y un estudio de la obra: personajes, espacio, tiempo, etc. Una de las mejores ediciones estudiantiles. [JTS]

2317. ROJAS, Fernando de, *La Celestina; Tragicomedia de Calisto y Melibea*, ed. María Teresa Otal. Castalia Prima-La Literatura para los Jóvenes. Madrid/Barcelona/Buenos Aires: Castalia, 2011. 326pp. Ilustrado.

El texto de la *TCM* dividido en escenas, algunas de ellas abreviadas. Las ilustraciones son fotos de adaptaciones modernas o grabados de tempranas ediciones. Hay notas, un glosario general, un glosario de refranes, y una bibliografía insustancial. Edición para escolares. [JTS]

2318. ROJAS, Fernando de, *Tragicomedia de Calisto y Melibea, La Celestina*, versión y prólogo de Soledad Puértolas. Odres nuevos, Madrid: Castalia, 2012. 314pp.

Es esta una modernización castellana completa (el texto de la *TCM* y todos los materiales extra-textuales) de la obra original. En la capa una ilustración de Goya. Una prosa que fluye. [JTS]

2319. ROJAS, Fernando de, *La Celestina*. Introducción, adaptación al castellano moderno y propuesta didáctica de Jorge León Gustà. Barcelona: La Galera, 2012. 399pp.

Con notas, una bibliografía mínima no muy útil, y sin ilustraciones. [JTS]

2320. ROJAS, Fernando de, *La Celestina*, ed. de Jesús Maire Bobes. Madrid (Tres Cantos): AKAL, 2012. 342pp. Ilustrado.

La introducción se centra en el marco socio-histórico (pp. 7-41), con una bibliografía de solo cuatro entradas. El texto de la *TCM*, modernizado, con notas dobles (lexicales; comentarios), un glosario (pp. 299-316), propuestas didácticas acto por acto (pp. 317-334) y textos complementarios. [JTS]

2321. ROJAS, Fernando de, *La Celestina*, ed. de Jorge León Gustà. Barcelona: La Galera, 2012. 399pp. Sin ilustraciones.

Adaptado al castellano moderno, con notas y propuestas didácticas. La introducción es amplia (pp. 5-100). El texto de la *TCM* está dividido en escenas y la bibliografía contiene solo 16 entradas. [JTS]

2322. ROJAS, Fernando de, *Celestina*, edición de Luis Galván. Col. El Caldero de oro. Madrid: Editex, 2012. 271pp.

Con una introducción útil (pp. 5-30). Es la *TCM* completa en español modernizado con notas léxicas y, al final, una serie de actividades didácticas. [JTS]

2323. ROJAS, Fernando de, *La Celestina. Tragicomedia de Calisto y Melibea*, adaptada por Almudena Revilla y M^a Gil-Ortega. Col. Biblioteca de español accesible 3. Madrid: Editilia, 2013. 148pp.

Con doce ilustraciones y 161 notas. Una edición diseñada para personas con «dificultades para acceder a la información escrita». [JTS]

2324. ROJAS, Fernando de, *La Celestina*, edición y notas de Francesc Serra Balaguer (pp. 1-271); introducción de Judith Moris Campos (pp. i-xli); propuestas para el análisis de la obra de José Antonio Pérez Bouza (pp. 273-295). Ilustraciones de Elena Odriozola. Biblioteca de Autores Clásicos 4. Barcelona: Teide, 2013. 295pp.

El texto está dividido en actos y escenas, con las notas en color rojo. Lo curioso es que las «propuestas» son comentarios y preguntas. Las respuestas se publican aparte, en un folleto de 27pp. titulado «*La Celestina. Soluciones*». Los temas de las «propuestas» y las «soluciones» cubren estos apartados: localización, contenido, estructura, componentes teatrales y narrativos, personajes, lengua y retórica, parodia, ironía y humor, y, por fin, valoración y creación. [JTS]

2325. ROJAS, Fernando de, *La Celestina. Tragicomedia de Calisto y Melibea*, introducción de Stephen Gilman, edición y notas de Dorothy S. Severin. Madrid: Alianza Editorial, 2013. 331pp.

Es solo la 3^a reimpresión de esta edición (la primera es de 1969). Conserva el cuadro cronológico que cubre los años 1474 a 1546. No lleva ilustraciones.

2326. ROJAS, Fernando de, *La Celestina*, prólogo y presentación de Francesca Ll. Cardona (pp. 3-23). Barcelona: Ed. Brontes, 2013. 223pp.

La bibliografía (pp. 24-26) es de ediciones selectas desde 1499 a nuestros días. No lleva ilustraciones. [JTS]

2327. ROJAS, Fernando de, *La Celestina*, introducción (pp. 9-45), notas y actividades (pp. 315-333) de José Huerto. Texto en pp. 53-312. Clásicos Almadra 9, Villaviciosa de Odón (Madrid): Almadra, 2013. 338pp.

El frontispicio tiene un grabado (??) de Fernando de Rojas. Una bibliografía mínima aparece en las pp. 337-338. Lleva un Cuadro cronológico (pp. 46-50) que va de 1469 hasta 1546. [JTS]

2328. SAGUAR GARCÍA, Amaranta, «Diego de San Pedro en *Celestina*: más allá de *Cárcel de amor*», *Dicenda* 30 (número especial 2012), 127-139.

Lo que aporta es que en los dos últimos actos de *LC*, hay tanta relevancia de los préstamos de la poesía religiosa de San Pedro como de *Cárcel de amor*. El paciente estudio de pasajes de la *TCM* cotejados con pasajes de la *Passión trobada* y *Las Siete Angustias de Nuestra Señora* demuestran que los autores de *LC* conocían bien las varias obras de Diego de San Pedro. [JTS]

2329. SCARBOROUGH, Connie L., «Speaking of *Celestina*: Soliloquy and Monologue in the *Tragicomedia de Calisto y Melibea*», *Celestinesca* 36 (2012), 209-236.

Detenido estudio de los soliloquios y monólogos presentes a lo largo de la obra con el objetivo de determinar sus diferentes funciones: caracterizar a los personajes y mostrarnos sus estados de ánimo, y fungir de depósitos de memorias que nos dan más información acerca de su pasado.

2330. SCARBOROUGH, Connie L., «The Urban Garden: *Tragicomedia de Calisto y Melibea*», en su *Inscribing the Environment. Ecocritical Approaches to Spanish Medieval Literature*. De Gruyter, 2013, 63-78.

Un análisis ecocrítico del jardín en *LC*, de su función, representación, simbología y posibles modelos (*locus amoenus*, *hortus conclusus* junto con la familiaridad del mismo autor con espacios similares de finales del xv). Examina, en particular, la «huerta» donde ocurrió el primer encuentro de los futuros amantes y, naturalmente, el jardín urbano de la casa de Melibea.

2331. SEVERIN, Dorothy S., «“Hablillas son”: Lethal Gossip in *Celestina*», en *Two Spanish Masterpieces. A Celebration of the Life and Work of María Rosa Lida de Malkiel*, eds. Pablos Ancos e Ivy A. Corfis. New York: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 2013, 163-173.

Analiza los diferentes chismes de la obra —la mayoría de ellos se revelarán fatales— al mismo tiempo que defiende, una vez más, su punto de vista, esto es, que la vieja alcahueta está relacionada con la brujería.

2332. SIERRA MATUTE, Víctor, «*La Lozana andaluza* y el género picaresco: panorama crítico y algunos matices», *Tonos Digital. Revista electrónica de Estudios Filológicos* 21 (2011), sin pág. [<http://www.um.es/tonos-digital/znum21/secciones/estudios-28-andaluza.htm>]

El autor, tras repasar las posturas de la crítica acerca de la pertenencia o no de la *Lozana andaluza* a la picaresca, concluye que no hay suficientes elementos para asociar la obra con el género mencionado. *LC*

se cita de pasada al recordar la herencia celestinesca de la *Lozana* en las consideraciones de los diferentes estudiosos.

2333. SNOW, Joseph T., «El estudio de *La Celestina* de Menéndez Pelayo (1910) comentado después de un siglo de vida», *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo* 88.1 (2012), 89-124.

Interesante ensayo donde se habla de las primeras contribuciones de Menéndez Pelayo sobre *LC* que posteriormente fueron ampliadas y terminaron dando lugar a su *Orígenes de la novela*. También trata de las reimpressiones de este estudio y de la consideración de la que todavía gozaban sus investigaciones durante la década 1955-1965, cuando aparecieron las primeras grandes monografías de *LC*. Por último, ofrece un balance final sobre lo que hoy en día todavía se considera válido y lo que, por obvias razones (descubrimiento de nuevas ediciones, cambios de perspectivas críticas, etc.), ha sido superado.

2334. SNOW, Joseph T., «*Celestina* Scholarship Since the Appearance of *La originalidad artística de "La Celestina"* (1962-2012): Fifty Years and Counting», en *Two Spanish Masterpieces. A Celebration of the Life and Work of María Rosa Lida de Malkiel*, eds. Pablos Ancos e Ivy A. Corfis. New York: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 2013, 61-83.

Repasa minuciosamente las importantes aportaciones de María Rosa Lida en su *magnum opus* recordando antes los varios estadios de su gestación/preparación para la imprenta. Señala también la influencia que tuvo en el posterior desarrollo de la crítica celestinesca.

2335. TORREGROSA DÍAZ, José Antonio, «Cita subversiva y problemas textuales en *La Celestina*», en *Estudios de literatura medieval. 25 años de la Asociación hispánica de literatura medieval. XIV congreso internacional de la AHLM* (Murcia, del 6 al 10 de septiembre de 2011), eds. A. Martínez Pérez y A. L. Baquero Escudero. Murcia: Universidad, 2012. 899-908.

El autor expone su teoría de las manipulaciones artísticas de las fuentes celestinescas y analiza tres casos en esta breve exposición. Cree que estas distorsiones, o citas subversivas, se hicieron adrede para persuadir a alguien de una verdad falsa. Los autores lo hacen, en estos casos, en consonancia con su caracterización de *Celestina*. Cita el texto original, las enmiendas de varios editores hasta el siglo xx, pero encuentra -explicando bien el contexto de estas tres citas subversivas- que el texto original está perfectamente justificado. [JTS

